

觀塘地區管理委員會
主席就 2011 年 2 月 16 日舉行的
第 194 次會議主要議項報告

改善瑞和街一帶市容

食物環境衛生署已對兩間經常違例擴展營業範圍的魚檔作出嚴厲執法行動，惟兩店持牌人自行申請取消其新鮮糧食店牌照，並用另一個人名義重新申請牌照，及以無牌食物業處所模式繼續經營。署方已就此特殊情況拒絕簽發牌照，並繼續票控店方在公眾地方造成阻礙的違規行為。警務處會全力配合及支援有關行動，以保障執法人員的安全及維護公眾安寧和秩序。

2. 為平衡多方面因素及經考慮裝置路燈的成效，委員同意路政署應遷就三條已完成路面重鋪工程側巷的特殊環境，研究更靈活可行的方案，以充分改善該處的照明狀況。

觀塘區空置政府土地位置

3. 九龍東區地政處已更新截至 2010 年 12 月 31 日的觀塘區空置政府土地資料（詳情見附件）。現時仍可供申請的空置土地有 20 幅。如市民或團體欲取得有關土地資料詳情和提出使用建議/申請，可直接聯絡九龍東區地政處。

4. 有委員要求地政總署加強有關空置土地的管理，尤其須確保出入口圍網完整，以避免有人非法進入，甚至在內違規停泊車輛。另外，有委員表示希望署方在考慮鯉魚門市政大廈附近一幅空置土地的用途時，兼顧當區居民代表提出重開該處一條舊有行人路的建議。

觀塘區交通問題

5. 委員要求運輸署密切跟進與安達臣道發展計劃相關的交

通配套需求，盡早完成恰當規劃，並就有關工作向觀塘區議會定期作匯報和諮詢。

6. 委員提出交通問題，包括行車路面受工程影響引致阻塞及危險、區內電單車車位不足，以及不採用低噪音物料鋪設道路等，並要求有關部門作出跟進。

擴建聯合醫院及改善醫療服務

7. 委員反映區內居民數日日漸增多，加上人口老化問題，現時聯合醫院所提供的服務已見飽和，在不久將來的必再無法滿足益見殷切的醫療需求，故要求敦促有關方面分配足夠資源，立即加快落實聯合醫院的擴建。另一方面，亦要求擴展現有的門診服務，以及縮短病人獲取化驗結果所需的時間。

精神健康綜合社區中心

8. 委員對社會福利署已順利完成中心選址的地區諮詢工作表示歡迎，並期望另一所中心於樂華北邨成立後，可為有需要人士提供更適切的服務。

偵破嚴重罪案

9. 委員對警務處成功在短時間內，偵破月前在曉麗苑附近發生的一宗劫殺案表示讚揚，認為有助杜絕同類案件在區內再次發生。

觀塘民政事務處
2011年2月

觀塘區議會範圍內適合綠化 / 社區用途的臨時空置政府土地(截至2010年12月31日為止)

Temporary Vacant Government Sites Available for Greening / Community Uses Within Kwun Tong District Council Boundary (as at 31 December 2010)

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-233	鯉魚門徑(近鯉魚門 村) Lei Yue Mun Path (near Lei Yue Mun Village)	1,312	3年 3 years	(a) 平地可供車輛出入 (a) with vehicular access	(a) 土地長遠用途-(綠化地帶)及(鄉村式發展) (b) 適合用作臨時美化綠化活動 (a) Long term use- (Green Belt) and (Village Type Development) (b) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-292	麗晶花園第八座對面 Opposite to Block 8, Richland Gardens	424	3年 3 years	(a) 平地 (b) 可供車輛出入但於2010年10月後只 可供行人出入 (a) Flat (b) With vehicular access but only pedestrian access would be available after October 2010	(a) 土地長遠用途-(休憩用地) (b) 適合用作臨時(美化綠化)活動 (a) Long term use- (Open Space) (b) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-294	偉樂街 (面對石油氣加氣站) Wai Lok Street (opposite to LPG station)	520		(a) 平地 (b) 只供行人出入 (a) Flat (b) pedestrian access only	(a) 土地長遠用途-(休憩用地) (b) 適合用作臨時(美化綠化)活動 (a) Long term use- (Open Space) (b) Suitable for temporary greening use

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-309	高超道 (近高超道變電站) Ko Chiu Road (near Ko Chiu Road Electricity Substation)	1.830	3 year	(a) 二幅土地 (b) 起伏 (c) 只供行人出入 (d) 部分有稠密的樹木 (e) 其中一幅有一條大渠經過 (a) Separated into two pieces of land (b) undulating (c) pedestrian access only (d) partly covered by dense vegetation (e) nullah runs on one piece of land	(a) 土地長遠用途- (住宅(甲類))及(政府、機構或社區) (b) 適合用作臨時美化綠化活動 (a) Long term use- (Residential (Group A)) and (Government, institution or community) (b) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-317	位於九龍貨倉與觀塘 公眾貨物裝卸區之間 Between Kowloon Godown and Kwun Tong Cargo Working Area	900	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (a) Flat (b) pedestrian access only	(a) 土地長遠用途- (休憩用地) (b) 適合用作臨時(美化綠化)活動 (c) 將於2011年交與康樂及文化事務署作海濱長廊之用 (a) Long term use- (Open Space) (b) Suitable for temporary greening use (c) will be handed over to Leisure and Cultural Services Department in 2011 for the construction of promenade

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-334	位於海濱道與勵業街 交界處 Junction of Hoi Bun Road and Lai Yip Street	16.560	3年 3 years	(a) 平地 (b) 可供車輛出入 (c) 稠密的樹木 (a) Flat (b) with vehicular access (c) dense vegetation	(a) 土地長遠用途- (休憩用地) (b) 適合用作臨時(美化 綠化)活動 (c) 現由康樂及文化事務署保養的綠化土地 (d) 其中7.700平方米的土地將於2011年交與康樂及 文化事務署作海濱長廊之用 (a) Long term use- (Open Space) (b) Suitable for temporary greening use (c) Transferred to Leisure and Cultural Services Department for greening use (d) About 7.700 m2 of the site will be handed over to Leisure and Cultural Services Department in 2011 for the construction of promenade
DLOKE KT-367	位於定安街與觀塘道 交界處的斜坡 Slope at the junction of Ting On Street and Kwun Tong Road	1.156	3年 3 years	(a) 傾斜 (b) 只供行人出入 (c) 現有香港鐵路的建築物 (d) 稠密的樹木 (a) Sloping (b) pedestrian access only (c) with MTR's building(s) (d) dense vegetation	(a) 土地長遠用途- (休憩用地)及(道路) (b) 適合用作臨時(美化 綠化)活動 (c) 部份土地現由康樂及文化事務署保養的綠化土 地 (a) Long term use- (Open Space) and (Road) (b) Suitable for temporary greening use (c) Part of the site transferred to Leisure and Cultural Services Department for greening use
DLOKE KT-371	油塘茶果嶺道 港鐵油塘站對面) Cha Kwo Ling Road, Yau Tong (Opposite to Yau Tong MTR Station)	1.100	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (c) 稠密的樹木 (a) Flat (b) pedestrian access only (c) dense vegetation	(a) 土地長遠用途- (綜合發展區) (b) 現由康樂及文化事務署保養的綠化土地 (a) Long term use- (Comprehensive Development Area) (b) Transferred to Leisure and Cultural Services Department for greening use

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-379	茶果嶺道(近永福街) Cha Kwo Ling Road (near Wing Fook Street)	162	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (a) Flat (b) pedestrian access only	(a) 土地長遠用途- (休憩用地) (b) 適合用作臨時美化 綠化活動 (a) Long term use- (Open Space) (b) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-388	偉樂街 (面對石油氣加氣站) Wai Lok Street (opposite to LPG station)	6.480	3年 3 years	(a) 平地 (b) 可供車輛出入 (c) 稠密的樹木 (a) Flat (b) with vehicular access (c) dense vegetation	(a) 土地長遠用途- (其他指定用途) (b) 適合用作臨時(美化 綠化)活動 (c) 現由康樂及文化事務署保養的綠化土地 (a) Long term use- (Other Specified Uses) (b) Suitable for temporary greening use (c) Transferred to Leisure and Cultural Services Department for greening use.
DLOKE KT-390	茶果嶺道 (在榮山工業大廈對 面) Cha Kwo Ling Road (opposite to Wing Sha Industrial Building)	1.664	3年 3 years	(a) 平地 (b) 可供車輛出入 (a) Flat (b) with vehicular access	(a) 土地長遠用途- (政府, 機構或社區) (b) 適合用作臨時美化 綠化活動 備註: 等待香港業餘電台聯會成為合法單位 團體 以便簽訂短期租約 (a) Long term use- (Government, institution or community) (b) Suitable for temporary greening use Remarks : Awaiting Hong Kong Amatiur Radio Transmitting Society to become legal entity for execution of Tenancy Agreement

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-391	高超道 (油塘通風樓後) Ko Chiu Road (Yau Tong Ventilation Building)	3,300	3年 3 years	(a) 傾斜 (b) 可供車輛出入 (c) 部分有稠密的樹木 (a) Sloping (b) with vehicular access (c) partly covered by dense vegetation	(a) 土地長遠用途- (政府、機構或社區) (b) 適合用作臨時美化綠化活動 (c) 警務處每年在重陽及清明皆會使用部分該土地作人流及交通管理用途 (a) Long term use- (Government, institution or community) (b) Suitable for temporary greening use (c) Use by Police for crowd and special traffic control during Chung Yeung and Ching Ming Festival
DLOKE KT-395	茶果嶺道 (在前四山小學對出) Cha Kwo Ling Road (opposite to Ex-Sze Shan Public School)	280	3年 3 years	(a) 二幅平地 (b) 可供車輛出入 (a) Two pieces of flat land (b) with vehicular access	(a) 土地長遠用途- (住宅(甲類)A)及(道路) (b) 適合用作臨時美化綠化活動 (c) 茶果嶺居民每年皆會申請使用該土地作天后誕慶祝用途 (a) Long term use- (Residential (Group A)A) and (Road) (b) Suitable for temporary greening use (c) Use by Cha Kwo Ling residence to celebrate the Birthday of Tin Hau
DLOKE KT-398	近翠興街 Near Tsui Hing Street	175	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (a) Flat (b) pedestrian access only	(a) 土地長遠用途- (道路) (b) 適合用作臨時(美化綠化)活動 (a) Long term use- (Road) (b) Suitable for temporary greening use

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-399	茶果嶺道91D號 91D Cha Kwo Ling Road	443	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (c) 茶果嶺村舊火場，建築物已清拆 (a) Flat (b) pedestrian access only (c) Former Cha Kwo Ling village fire scene remining buildings have been demolished	(a) 土地長遠用途- (住宅(甲類)4) (b) 位於茶果嶺村範圍內 (c) 適合用作臨時美化 綠化活動 (a) Long term use- (Residential (Group A)4) (b) Within Cha Kwo Ling village environ (c) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-401	茶果嶺村(近前四山小 學後山) Cha Kwo Ling village (near hillside behind Ex-Sze Shan Public School)	1,360	3年 3 years	(a) 傾斜 (b) 只供行人出入 (c) 茶果嶺村舊火場(前大陸新村)，建築 物已清拆 (a) Sloping (b) pedestrian access only (c) Former Cha Kwo Ling village fire scene remining buildings have been demolished	(a) 土地長遠用途- (住宅(甲類)4) (b) 位於茶果嶺村範圍內 (c) 適合用作臨時美化 綠化活動 (d) 申請人需自行處理相關的斜坡工程以確保安全 (a) Long term use- (Residential (Group A)4) (b) Within Cha Kwo Ling village environ (c) Suitable for temporary greening use (d) Applicant is required to implement appropriate slope works to ensure safety
DLOKE KT-404	順利邨道(協和街電 力變壓站旁) Shun Lee Tsuen Road (adjoining to Hip Wo Street Electricity Substation)	1,934	3年 3 years	(a) 傾斜 (b) 只供行人出入 (c) 稠密的樹木 (a) Sloping (b) pedestrian access only (c) dense vegetation	(a) 土地長遠用途- (綠化地帶) (b) 適合用作臨時(美化 綠化)活動 (a) Long term use- (Green Belt) (b) Suitable for temporary greening use

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
DLOKE KT-405	佐敦谷堆填區近順安 道 Jordan Valley Landfill near Shun On Road	5,330	3年 3 years	(a) 傾斜 (b) 可供車輛出入(由於需進行斜坡工程 該通道將會由2009年4月1日起至2010年 6月30日止暫作封閉) (c) 稠密的樹木 (d) 相鄰大溝渠 (a) Sloping (b) with vehicular access (due to the slope maintenance work, the road will be temporarily closed from 1 April 2009 to 30 June 2010 (c) dense vegetation (d) adjoining to nullah	(a) 土地長遠用途- (休憩用地)及(綠化地帶) (b) 適台用作臨時(美化 綠化)活動 (a) Long term use- (Open Space) and (Green Belt) (b) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-409	順利邨道 (順利邨多層停車場對 面) Shun Lee Tsuen Road (opposite to Shun Lee Estate Multi-storey Carpark)	673	3年 3 years	(a) 傾斜 (b) 可供車輛出入 (c) 位於水務專用範圍及斜坡旁 (a) Sloping (b) pedestrian access only (c) within Water Supplies Development site and adjoining to slope	(a) 土地長遠用途- (綠化地帶) (b) 適台用作臨時(美化 綠化)活動 (a) Long term use- (Green Belt) (b) Suitable for temporary greening use
DLOKE KT-419	永福街 Wing Fook Street	366	3年 3 years	(a) 平地 (b) 只供行人出入 (c) 三幅小型土地 (a) Flat (b) with vehicular access (c) 3 piecemeal sites	(a) 土地長遠用途- (休憩用地) (b) 適台用作臨時(美化 綠化)活動 (a) Long term use- (Open Space) (b) Suitable for temporary greening use

* 新撥入名單中的土地

九龍東區地政處編號 District Land Office/ Kowloon East Reference No.	位置 Location	面積(約)平 方米 Area (m ²)	估計可使用時期 Estimated Available Period	土地狀況 Site Conditions	備註 Remarks
---	----------------	--	--	-------------------------	---------------

*New site to be added to the List

= 將由名單中剔除的土地

= Site to be deleted from the List

有關個別用地的詳情，請向九龍東區地政處黃木隆先生查詢(電話 2781 1130)。

For enquiry, please call Mr. Wong Muk-lung (Tel: 2781 1130).

Date Open :

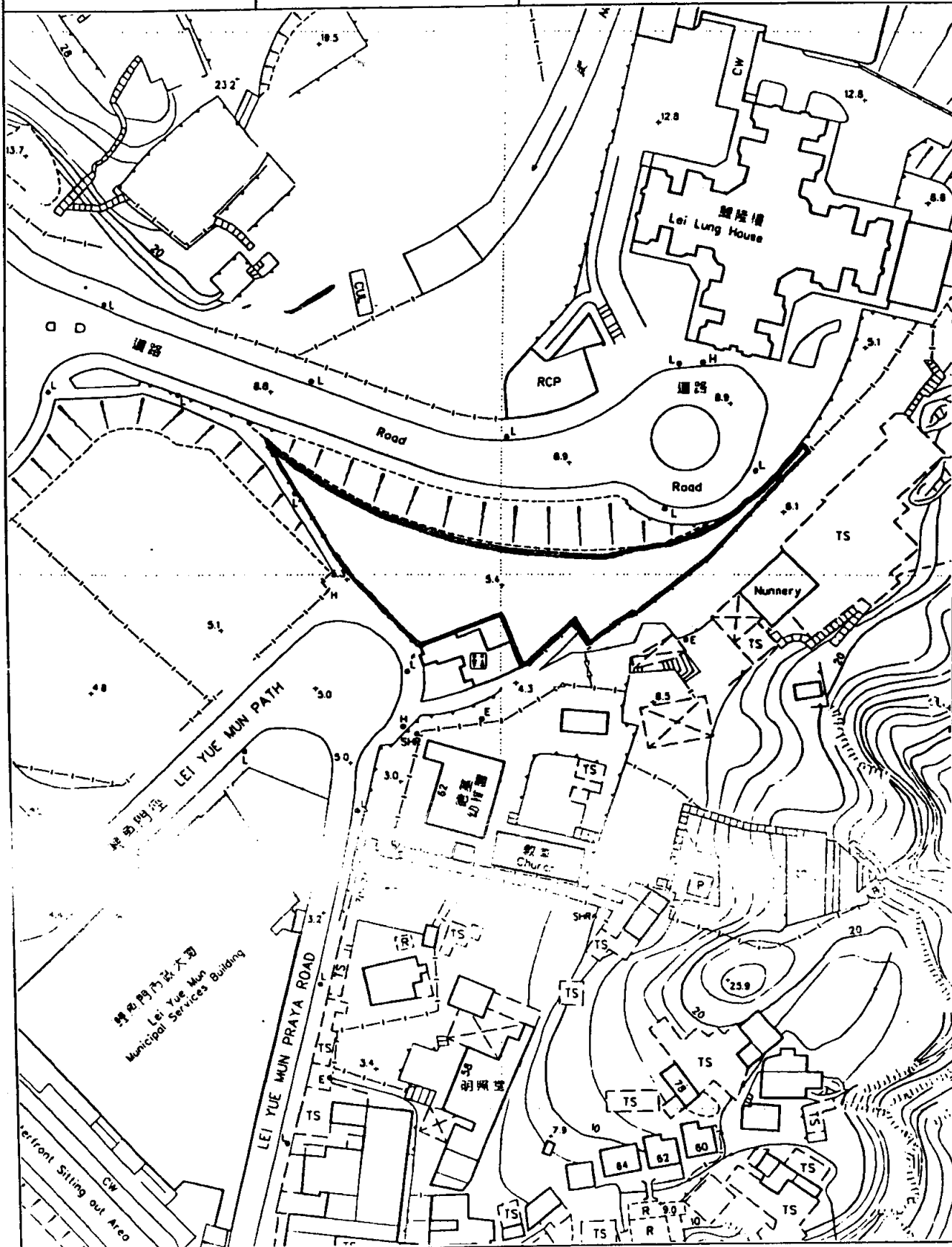
2.12.2004

Sub-district :

KTS

Site No.

KT233



Zoning :

GR. G/IC

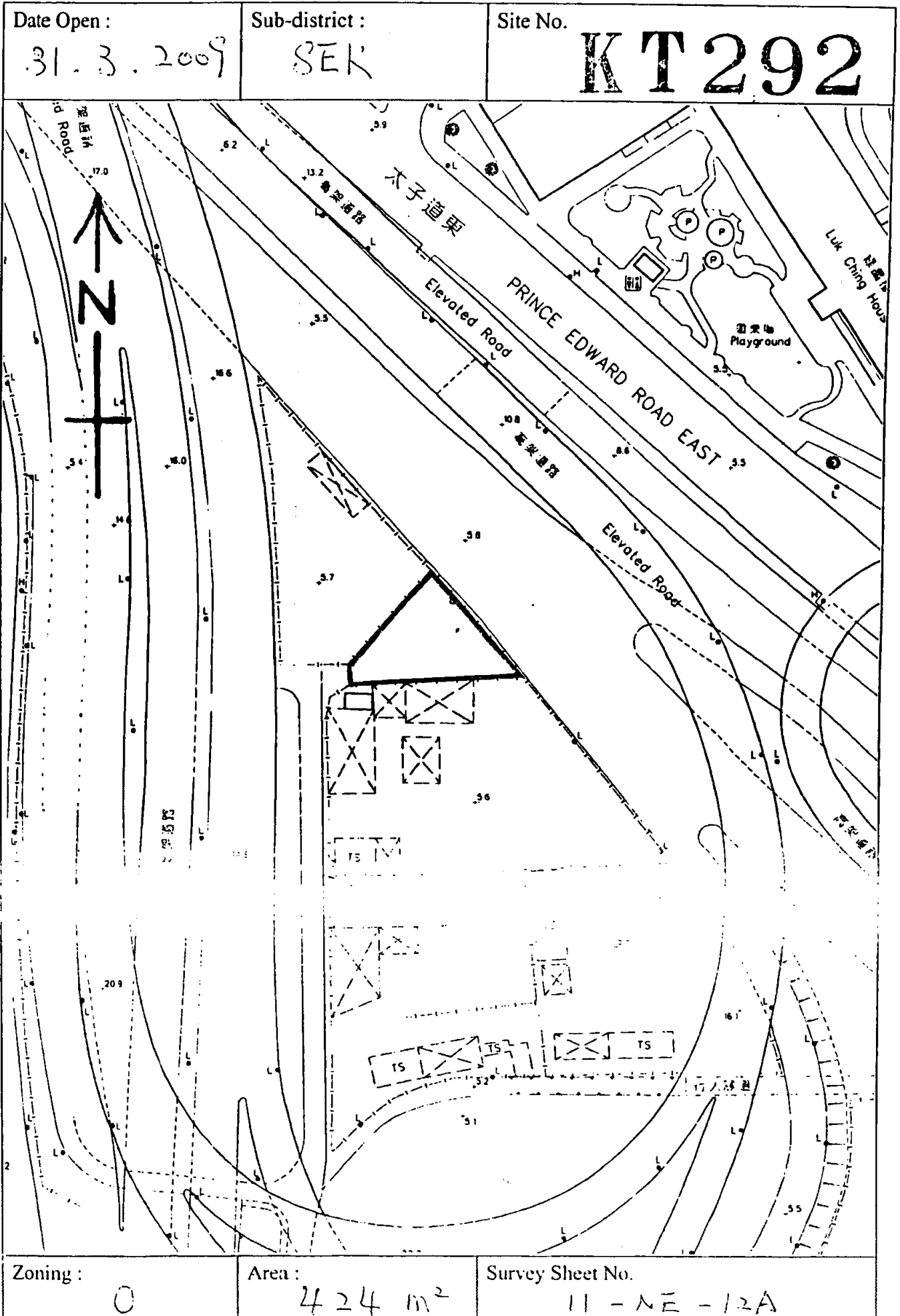
Area :

1,312 m²

Survey Sheet No.

4C
11-SE-4D

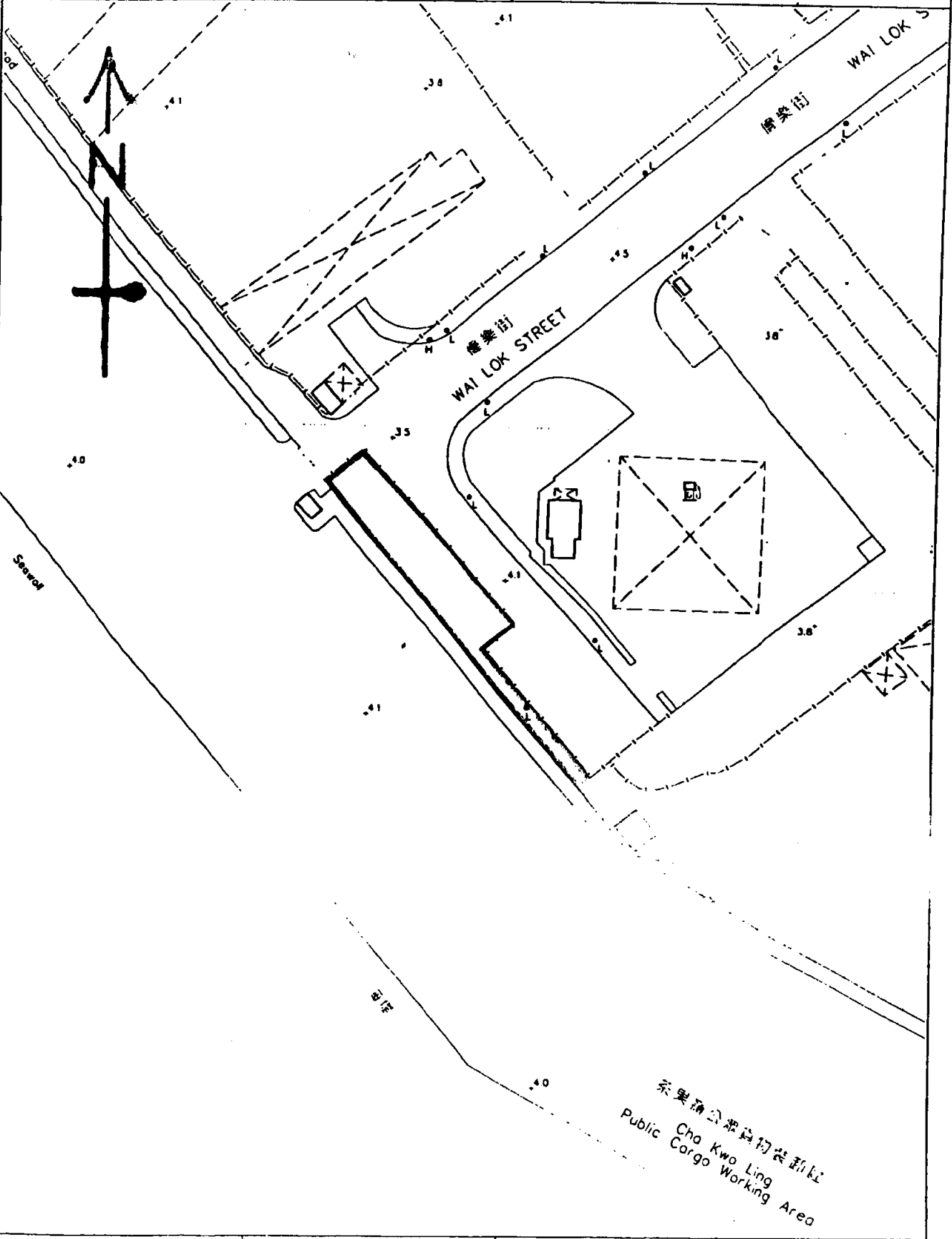
Location : Opposite to Block 8, Richland Gardens, Kowloon Bay



Zoning : O	Area : 424 m ²	Survey Sheet No. 11 - NE - 12A
---------------	------------------------------	-----------------------------------

Copied from scale 1 : 1000 Base Map of 15 April 2010.

Location : Wai Lok Street, Cha Kwo Ling (opposite to LPG Filling Station)

Date Open : 9.2.2006	Sub-district : SEK	Site No. KT294
 <p>The map shows a street layout with 'WAI LOK STREET' and 'WAI LOK' labeled. A north arrow is in the top left. A 'Sewer' line is shown on the left. A 'Public Cargo Working Area' is marked in the bottom right. Building footprints are shown with solid and dashed lines. Grid coordinates are marked with numbers like 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51.</p>		
Zoning : C & Road	Area : 1520 m ²	Survey Sheet No. 11 - 大區 - 23C 11 - 大區 - 23D

Date Open :

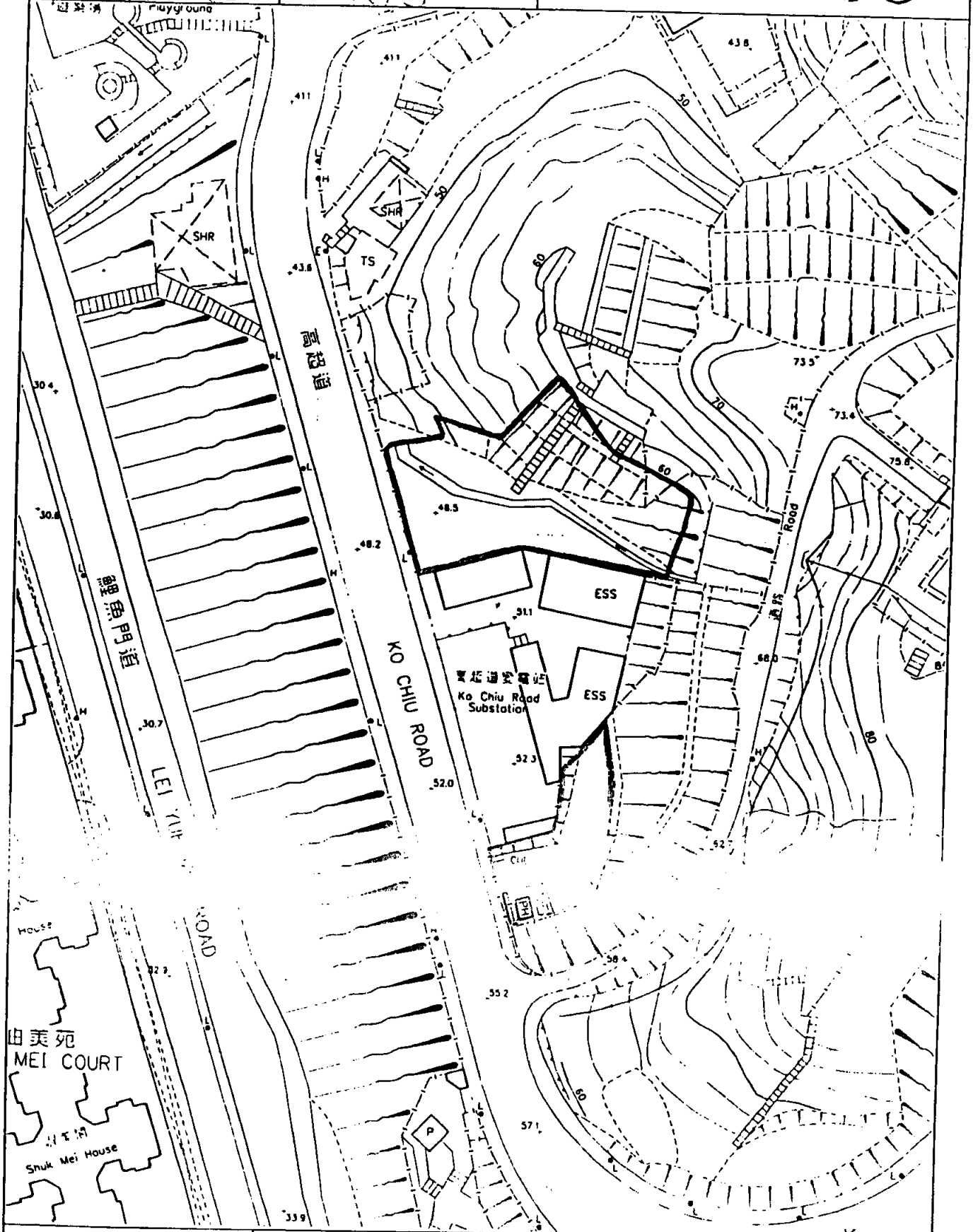
18.11.2005

Sub-district :

KTS

Site No.

KT 309



Zoning :

R(A), GIC/LO, GF

Area :

17.22 m²

Survey Sheet No.

11-32-45

Date Open :

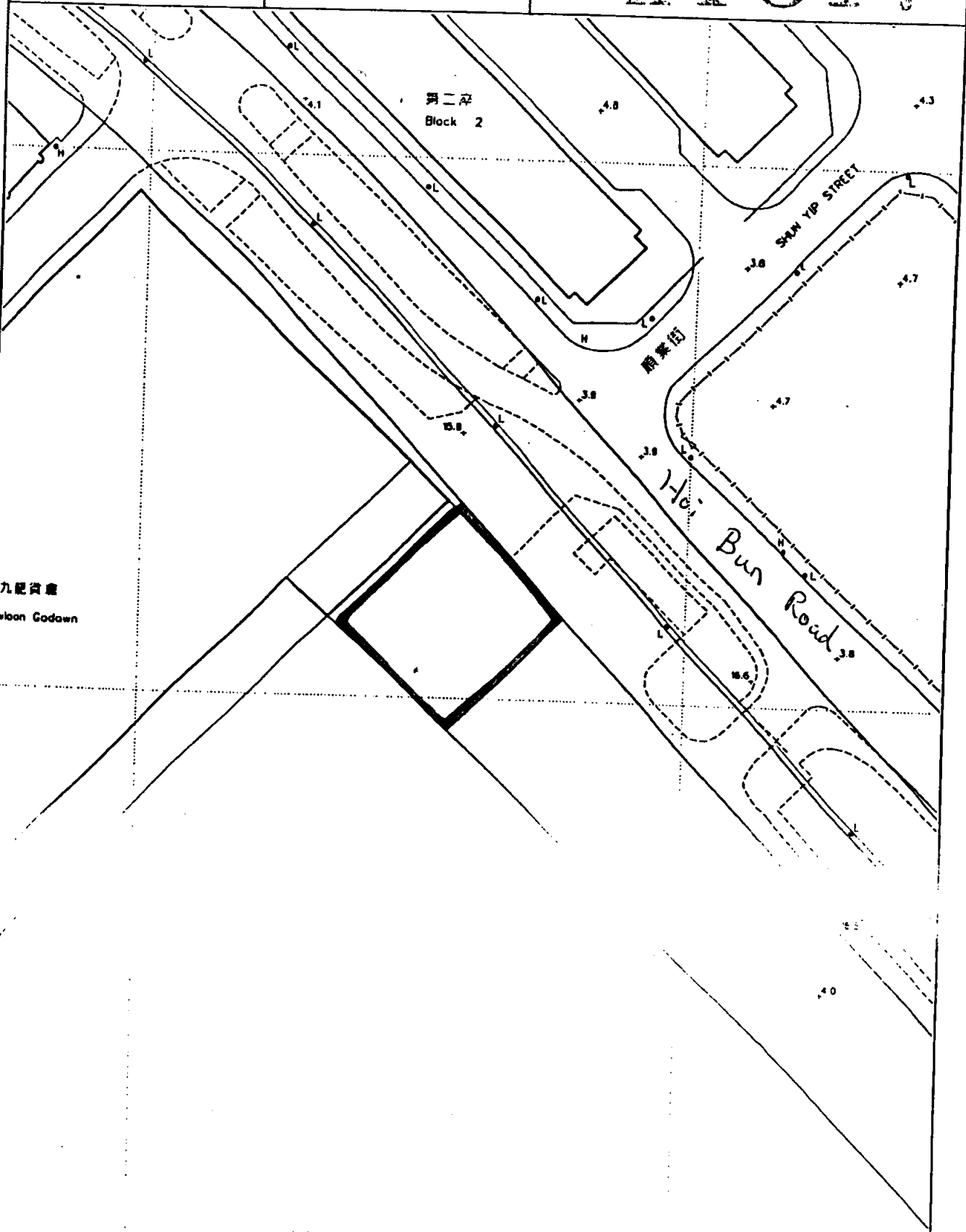
21.6.1953

Sub-district :

SEK

Site No.

KP 317



九龍貨倉
Woon Godawn

Zoning :

GIC

Area :

900 m²

Survey Sheet No.

11-NE 17D

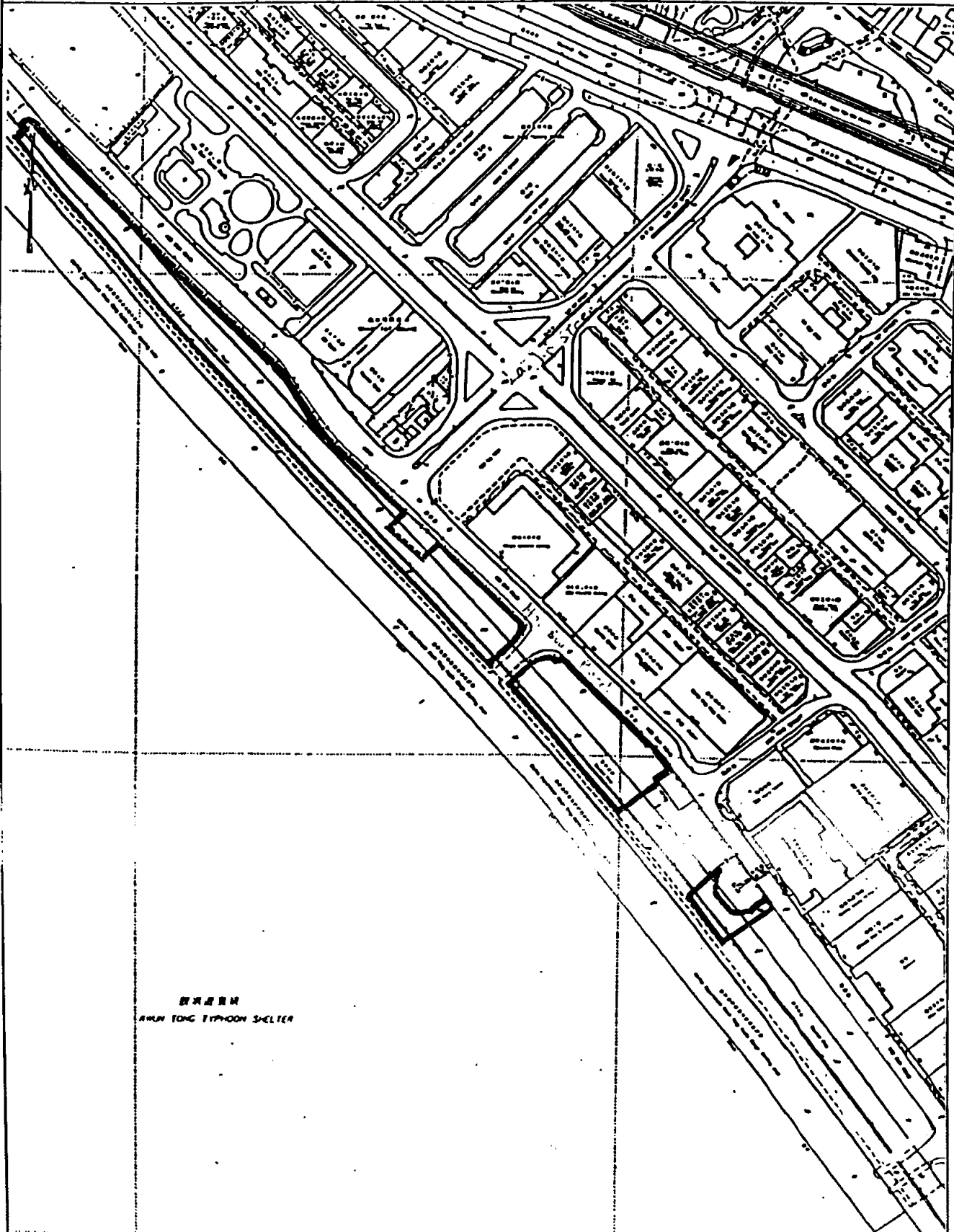
Date Open :

Sub-district :

Site No.

SEK

KT 334



安海堂
AN HAI TONG TYPHOON SHELTER

Zoning :

OU/I(A) & I(C)

Area :

16,560 m²

Survey Sheet No.

11-NE - 17D
18C
23B

23A

Date Open :

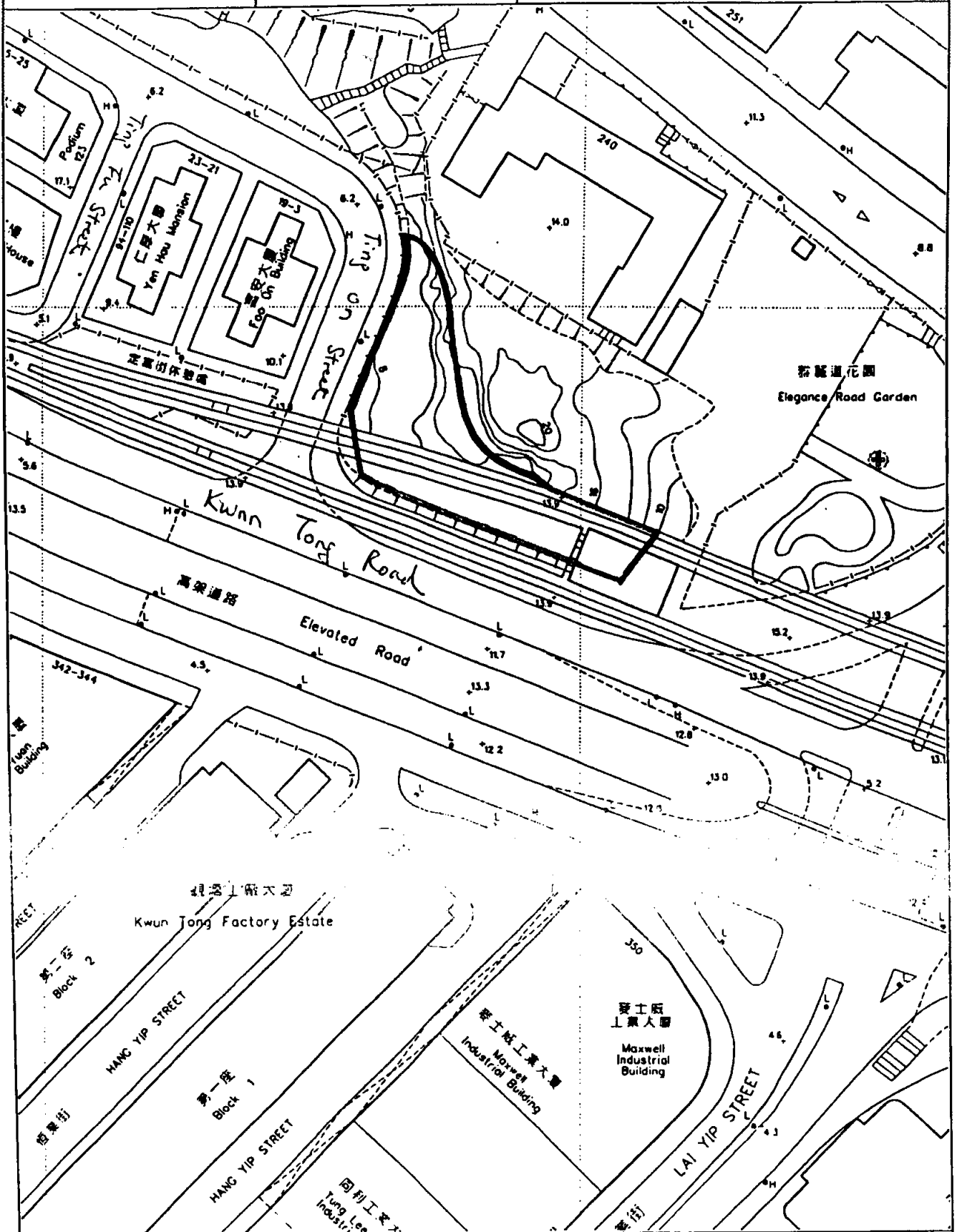
1.8.2006

Sub-district :

KTC

Site No.

KT 367



Zoning :

C/2C

Area :

1,156 m²

Survey Sheet No.

11-NZ-17D
18C

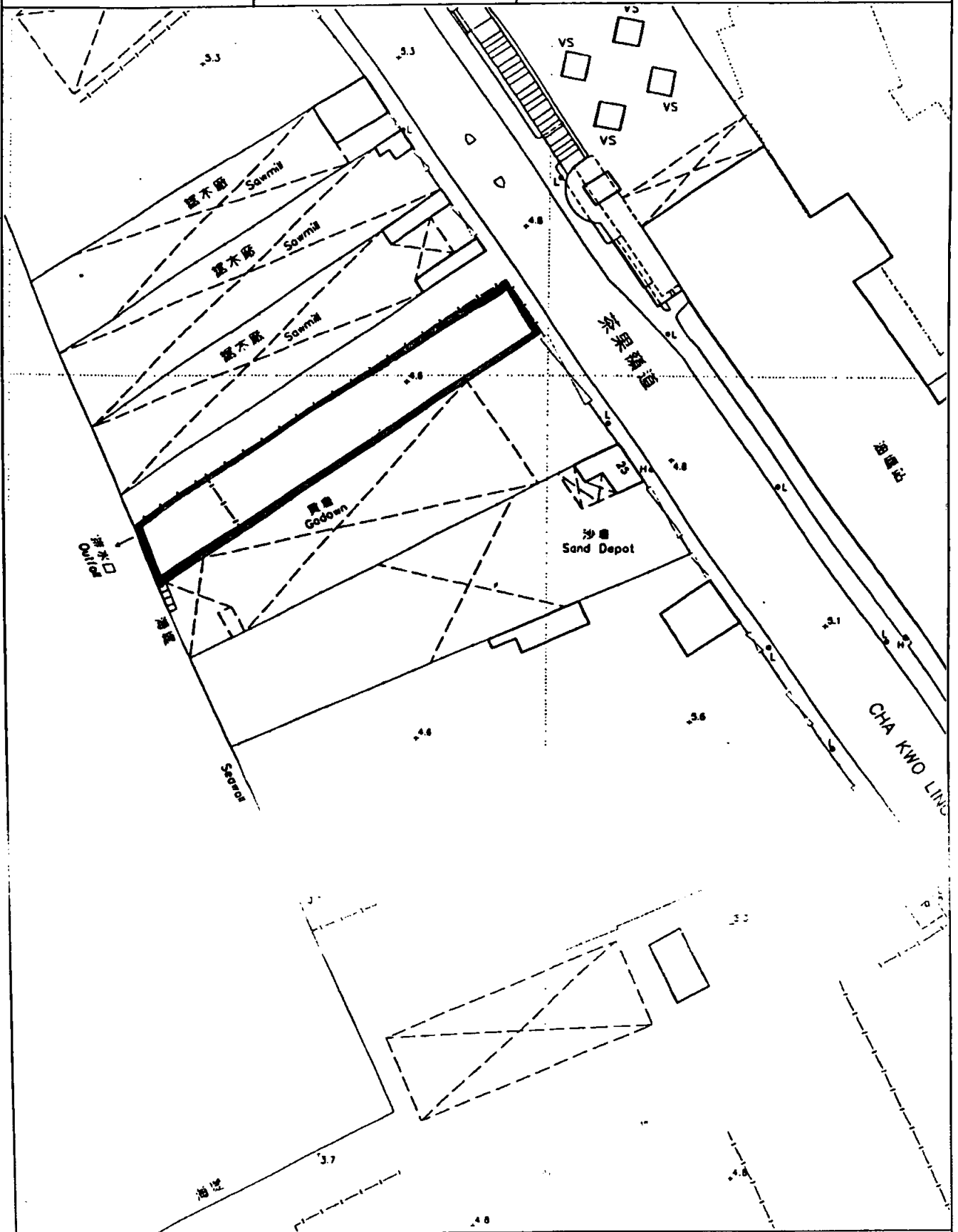
Date Open :

Sub-district :

Site No.

KTC

KT 371



Zoning :

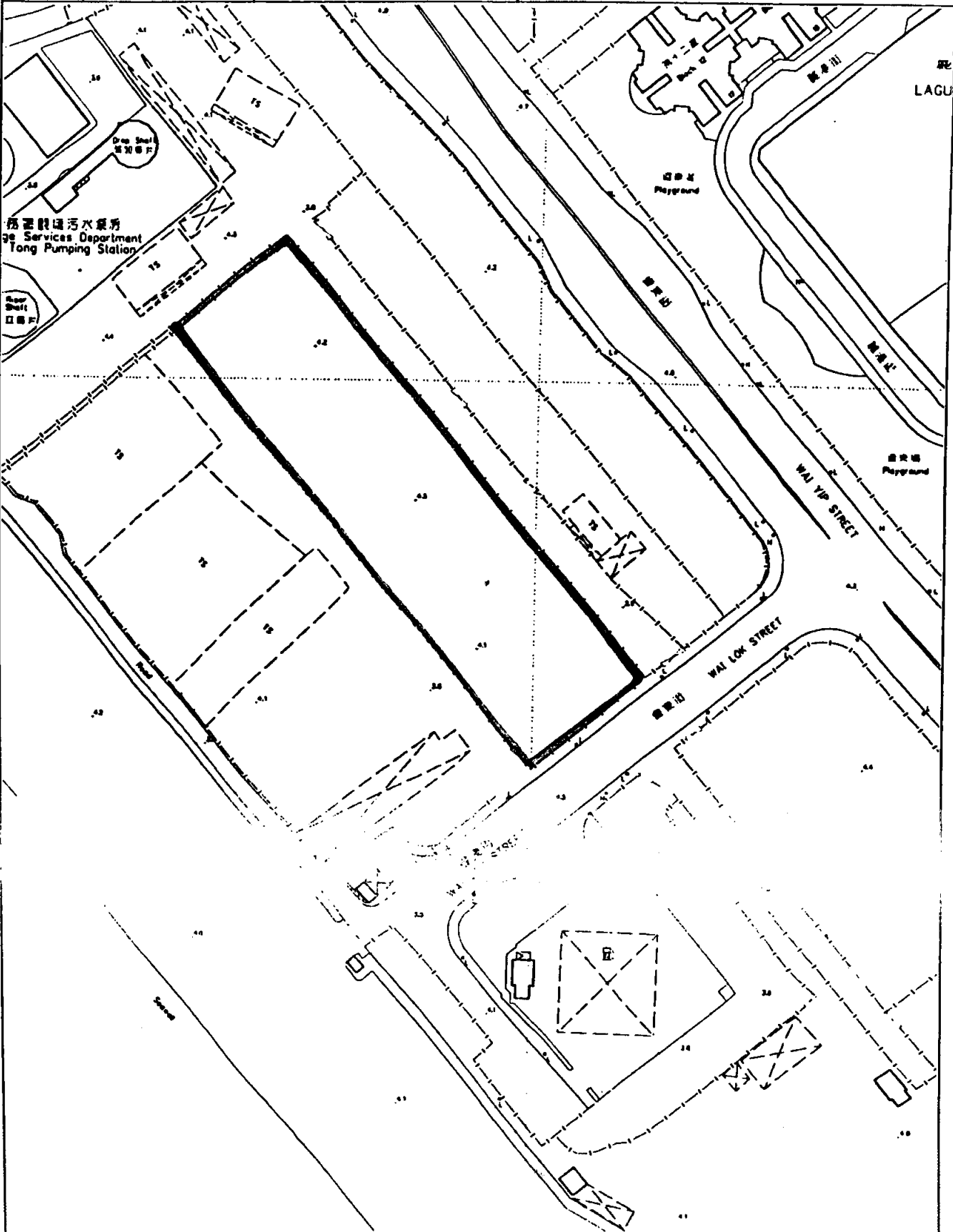
CDA

Area :

1,100m²

Survey Sheet No.

Date Open :	Sub-district : SEK	Site No. KT 388
-------------	-----------------------	---------------------------



Zoning :	Area : 6,480 m ²	Survey Sheet No. 11-NE-23
----------	--------------------------------	------------------------------

A
B
C

Date Open :

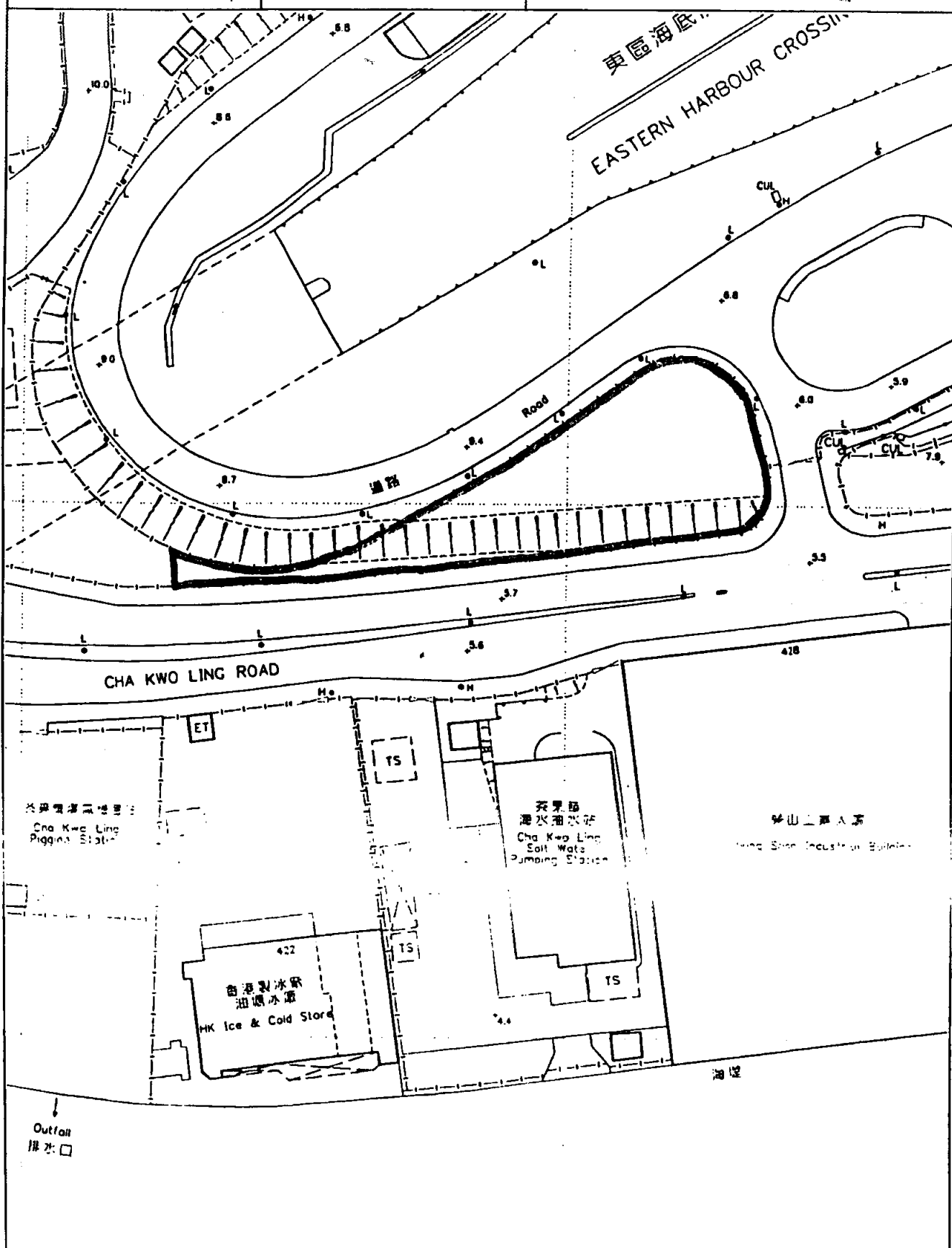
25.11.2004

Sub-district :

KTS

Site No.

KT390



Zoning :

G/IC

Area :

1,064 m²

Survey Sheet No.

11-SE-3B

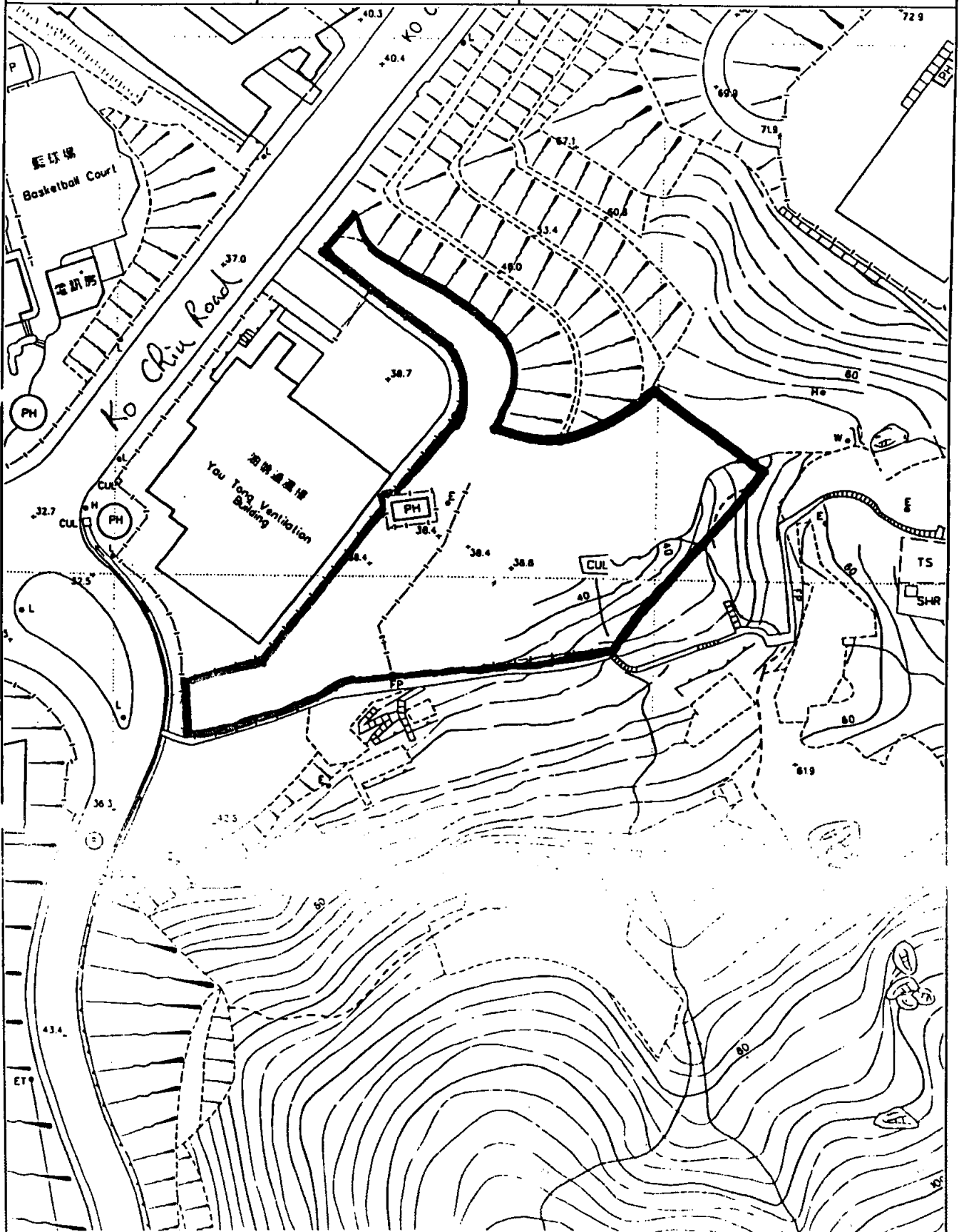
Date Open :

Sub-district :

Site No.

KTS

KT 391



Zoning :

G1IC

Area :

3,300 m²

Survey Sheet No.

11-SF- 4B / 4D

excl. 60m²
existing PH

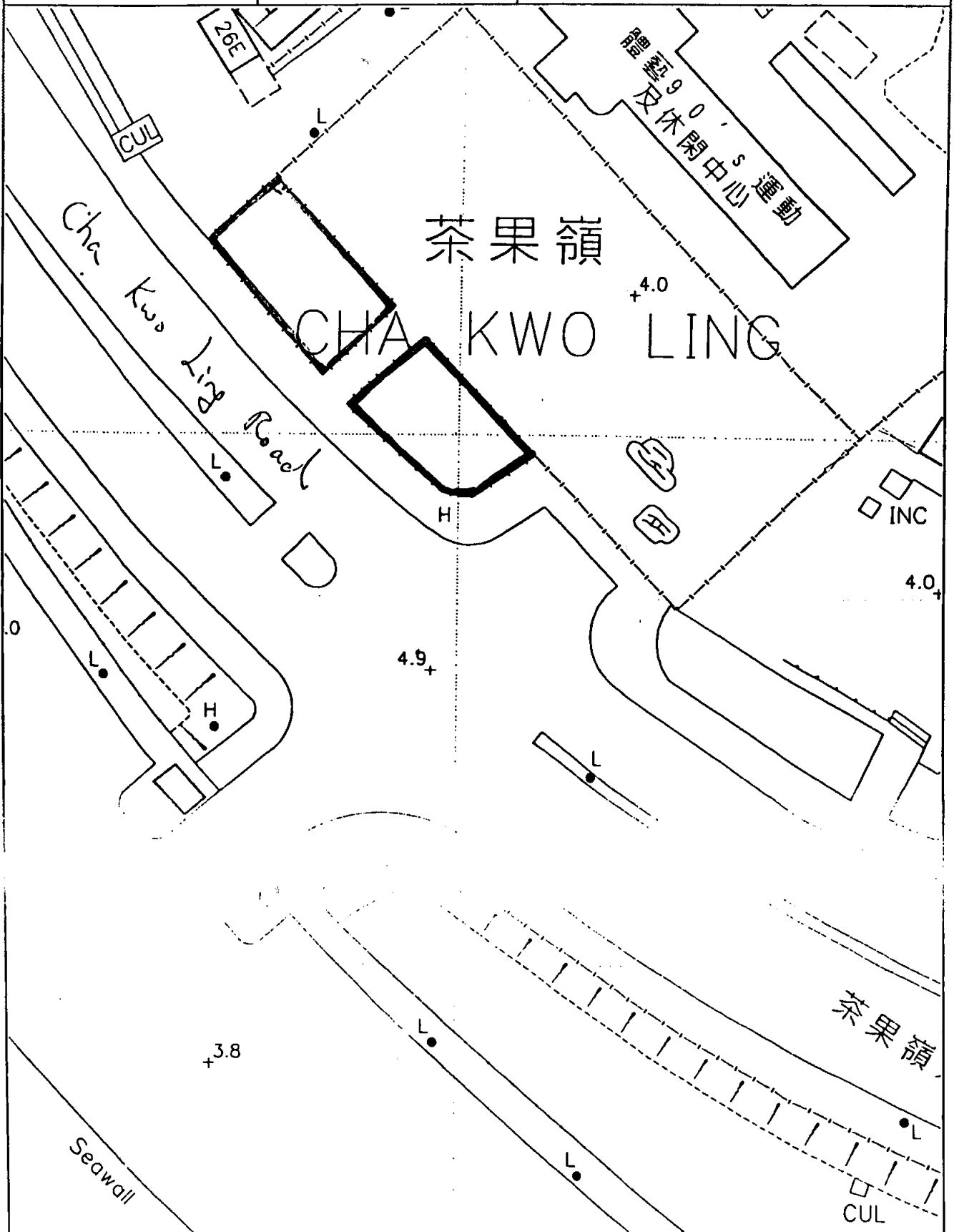
Date Open :

Sub-district :

Site No.

KTS

KT 395



Zoning :

Area :

Survey Sheet No.

Res / R

380 m²

Date Open :

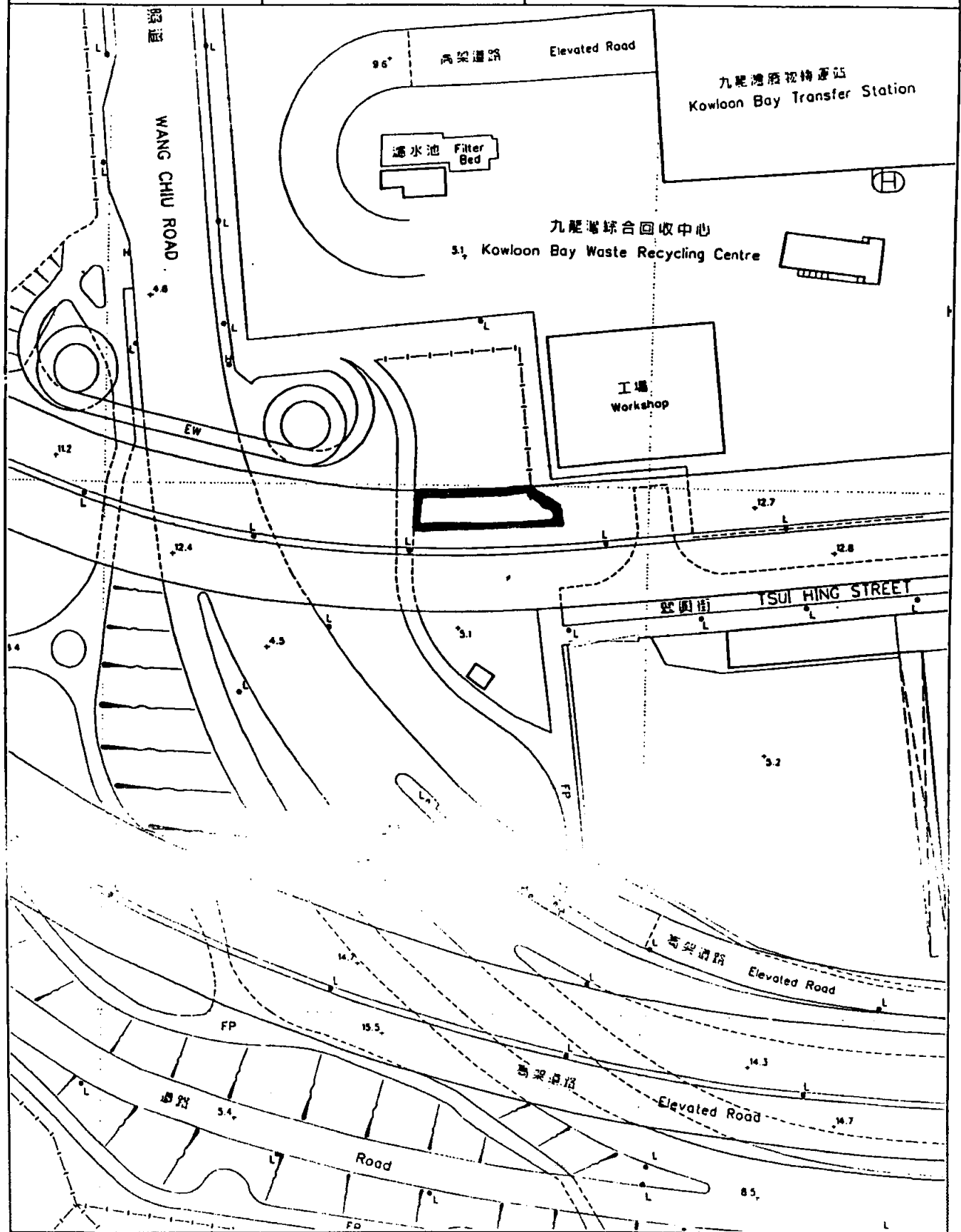
1.6.2004

Sub-district :

SEK

Site No.

KT 398



Zoning :

Road

Area :

1725 m²

Survey Sheet No.

11-NZ-17

A
B
C
D

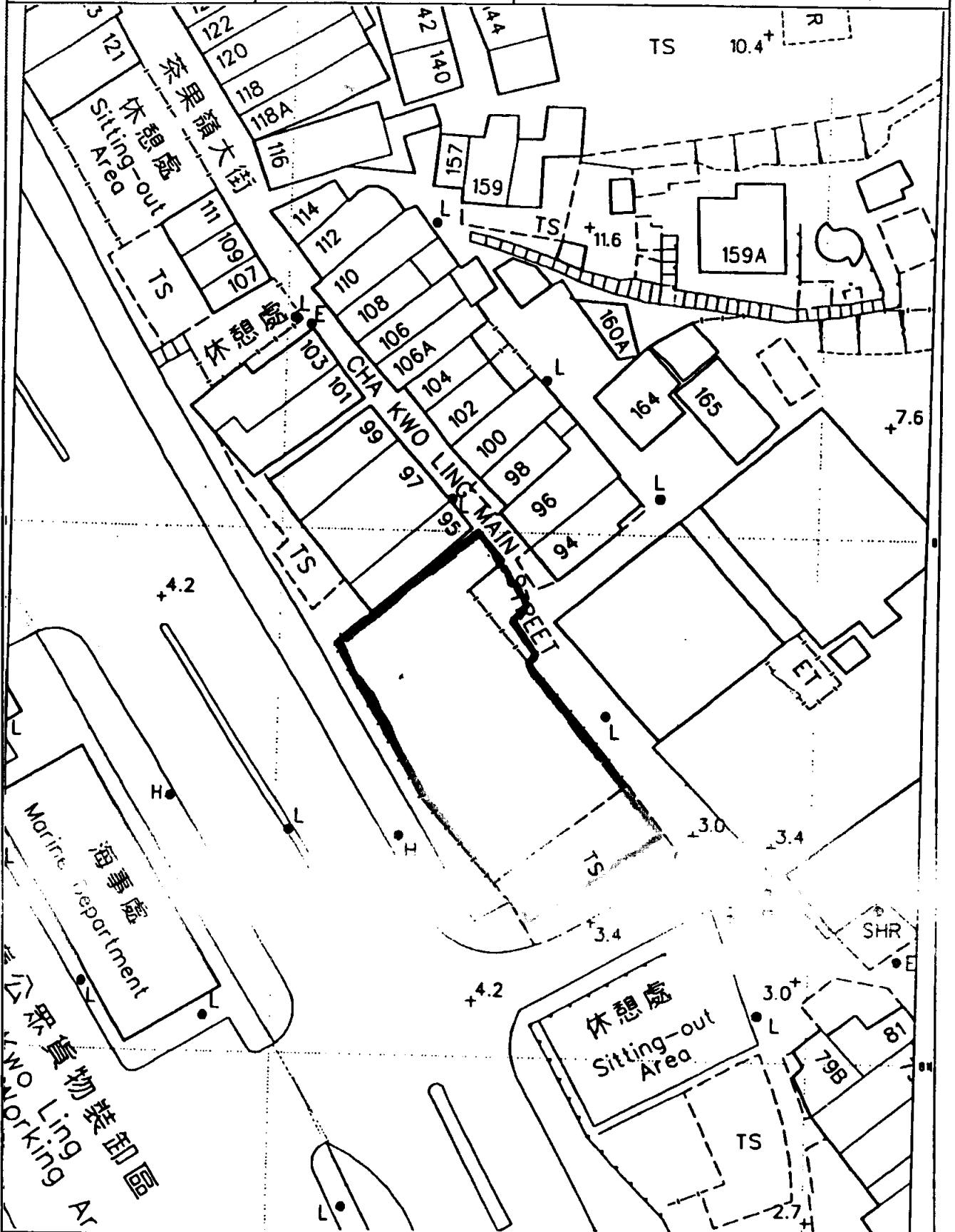
Date Open :

Sub-district :

Site No.

KTS

KT399



Zoning :

GIC

Area :

515 m²

Survey Sheet No.

11-NE-23D

Date Open :

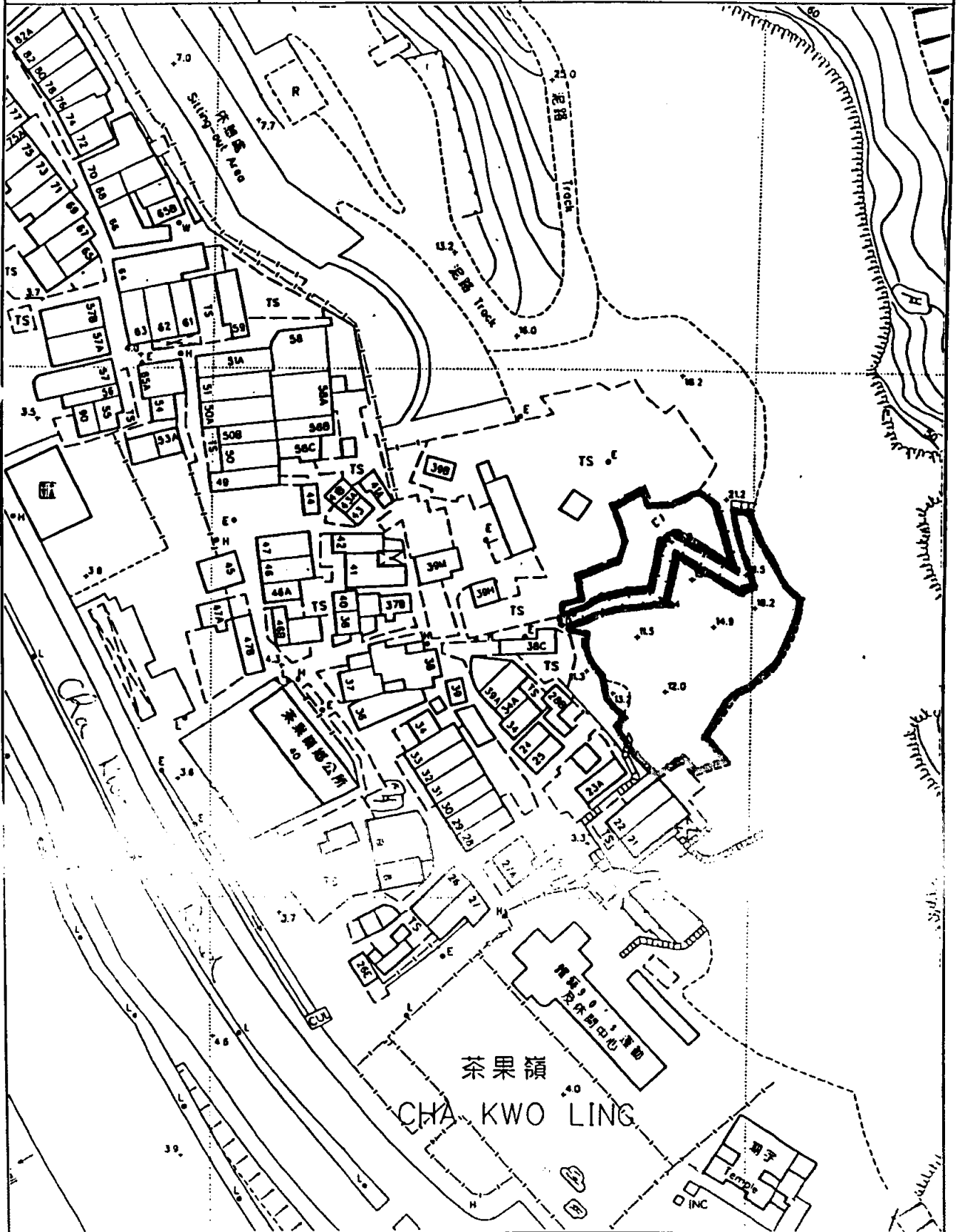
1.2.2006

Sub-district :

KTS

Site No.

KT401



Zoning :

G/AIC

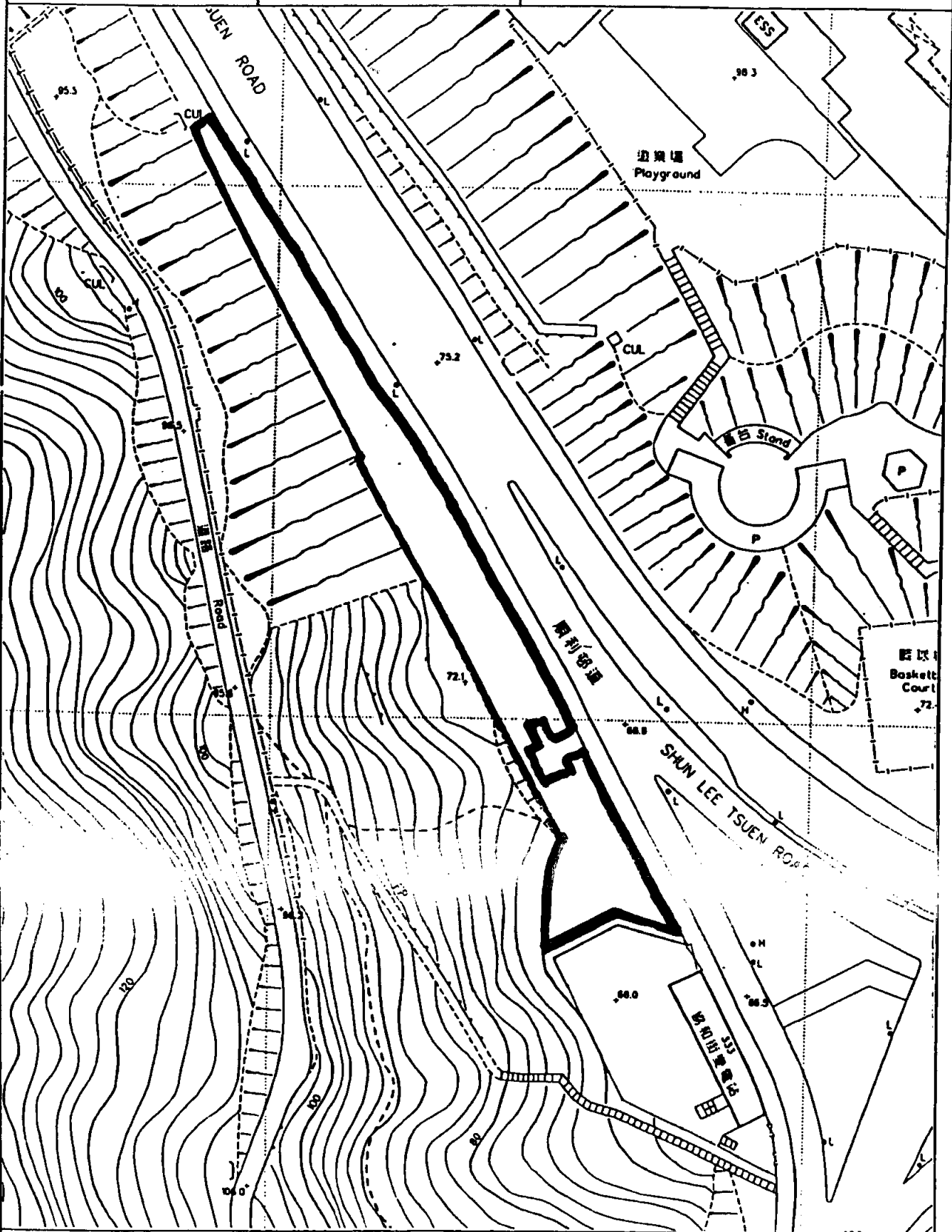
Area :

1,360 m²

Survey Sheet No. 11-NE-23D

11-SE-3B

Date Open : 1.4.2006	Sub-district : KTC	Site No. KT404
-------------------------	-----------------------	--------------------------



Zoning : G/IC	Area : 1,834 m ²	Survey Sheet No. 11-NZ-13C 11-NZ-13D
------------------	--------------------------------	--

Location : Shun Lee Tsuen Road

Date Open :

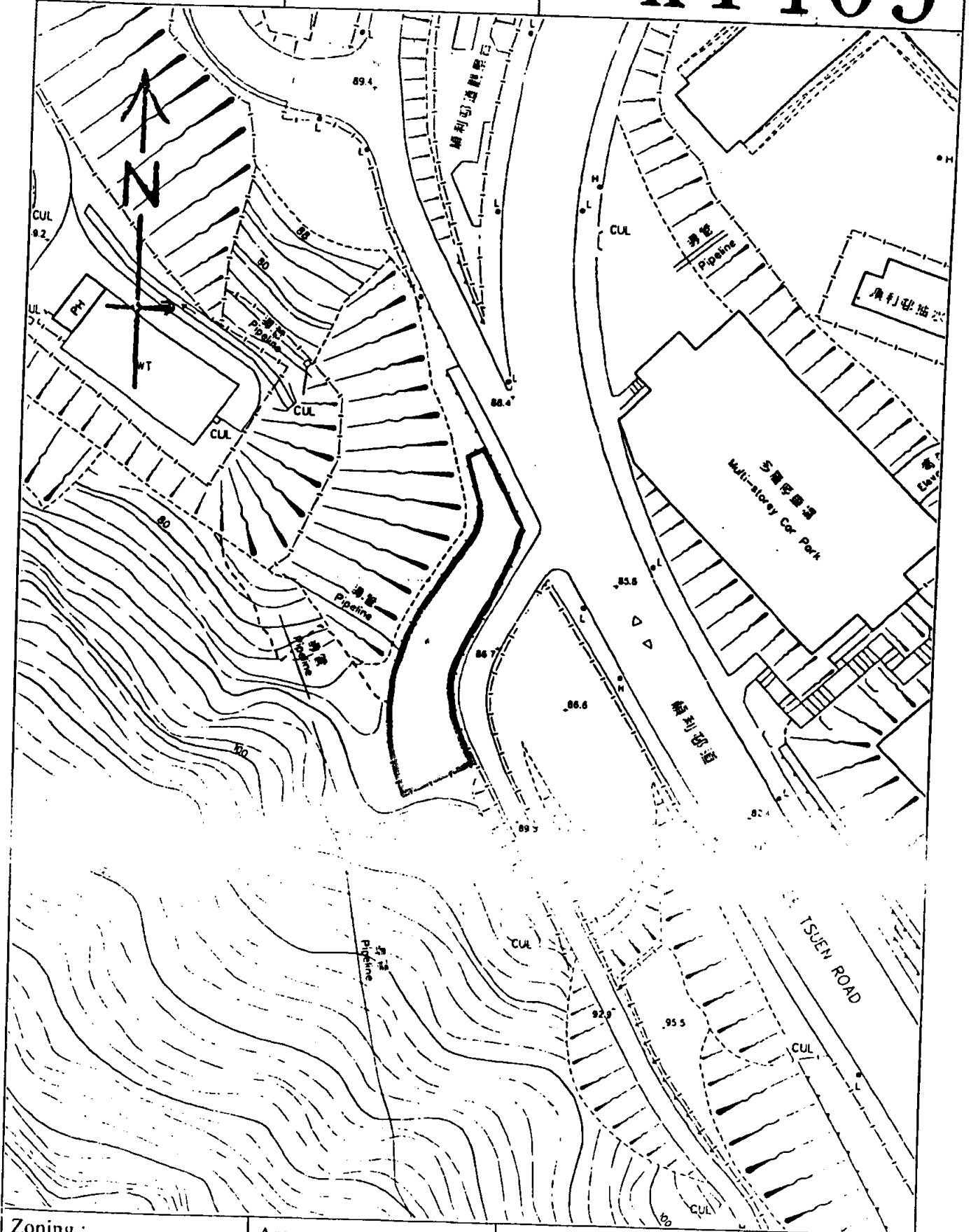
17.8.2006

Sub-district :

KTC

Site No.

KT409



Zoning :

G B

Area :

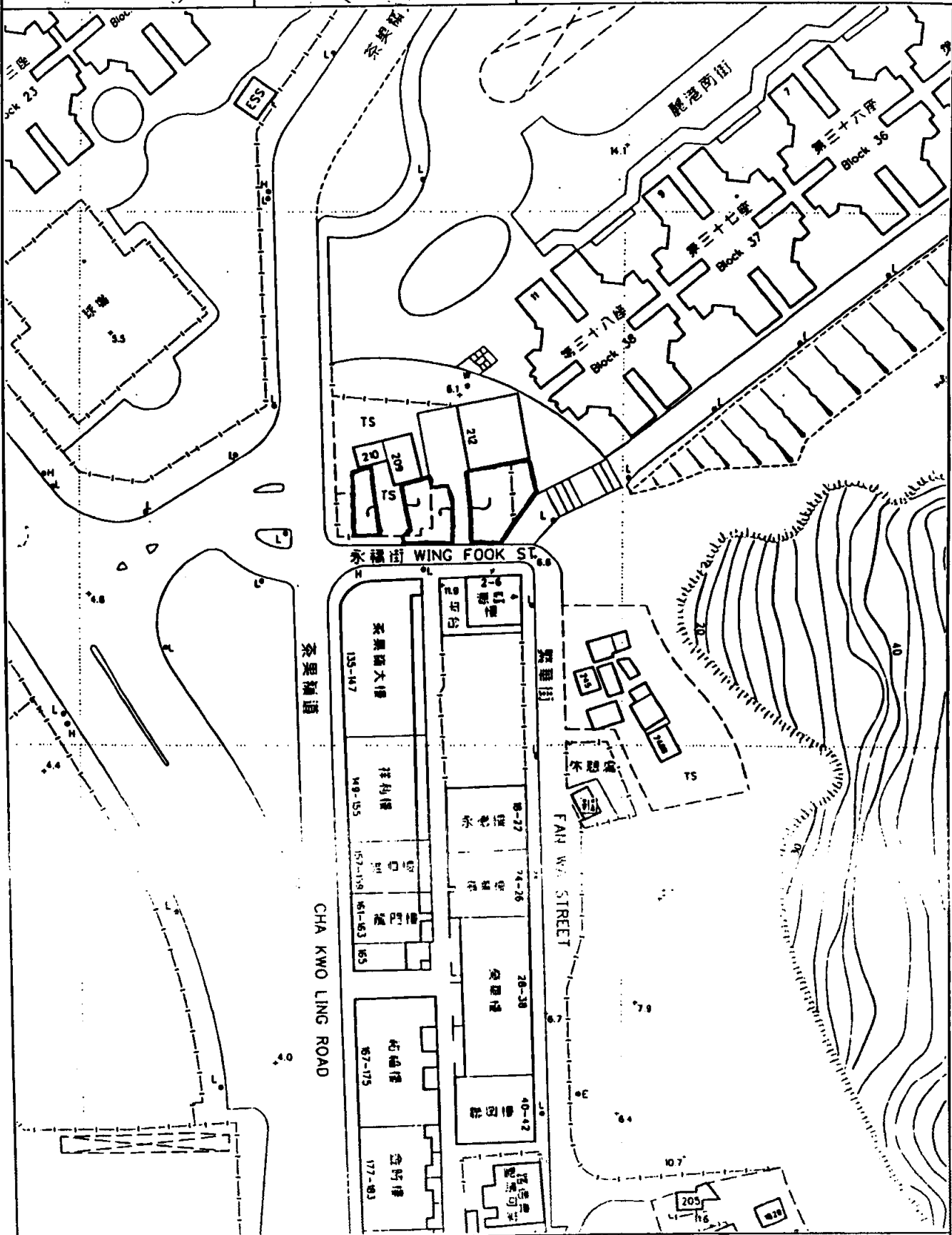
673 m²

Survey Sheet No.

11-NE-BC

Copied from scale 1 : 1000 Base Map of 15 April 2010.

Date Open : *K-1-83* Sub-district : *K-1* Site No. *NT-10*



Zoning : *O* Area : *325* Survey Sheet No. *1-1-10*